



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 73(b) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали

Азербайджан, Ангола, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гаити, Гана, Джибути, Замбия, Зимбабве, Катар, Кения, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мали, Нигер, Нигерия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Таиланд, Турция, Эритрея, Эфиопия и Ямайка: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/160 от 18 декабря 1992 года и последующие соответствующие резолюции, в частности резолюции 56/106 от 14 декабря 2001 года, 57/154 от 16 декабря 2002 года, 58/115 от 17 декабря 2003 года и 59/218 от 22 декабря 2004 года,

отмечая с серьезной озабоченностью последствия гражданской войны в Сомали и, в частности, уничтожение физической, экономической и социальной инфраструктуры Сомали,

подчеркивая настоятельную необходимость восстановления и реконструкции инфраструктуры,

подчеркивая также безотлагательную необходимость восстановления государственных учреждений и укрепления потенциала этих учреждений,

приветствуя постоянные усилия Межправительственного органа по вопросам развития по достижению успешного завершения мирного процесса для Сомали,

будучи глубоко обеспокоена тем, что побочные последствия засухи продолжают ухудшаться, свидетельством чему являются высокие показатели недоедания, составляющие от 19 до 22 процентов,

отмечая с серьезной озабоченностью последствия цунами 2004 года, которые создали угрозу для средств к существованию и условий жизни населения прибрежных районов и оказали негативное воздействие на экономику Сомали,

подчеркивая в этой связи необходимость дальнейшего оказания чрезвычайной помощи, помощи в обеспечении средств к существованию и справедливого распределения ресурсов среди таких уязвимых общин, как проживающие в условиях нищеты скотоводы и перемещенные внутри страны лица,

будучи обеспокоена тем, что незаконный сброс партий ядерных и токсичных отходов вдоль побережья Сомали, которые, по информации Целевой группы Организации Объединенных Наций по разрушительным последствиям цунами в Африки, были подняты со дна под воздействием цунами, окажет серьезное долгосрочное воздействие на здоровье людей, что это представляет собой весьма серьезную угрозу для окружающей среды не только в Сомали, но и в субрегионе Восточной Африки и что это противоречит международному праву, поскольку является посягательством на суверенитет и территориальную целостность Сомали,

признавая негативное воздействие распространения стрелкового оружия и легких вооружений на гуманитарную ситуацию и развитие в Сомали и в этой связи осуждая резкое увеличение поставок оружия и боеприпасов в Сомали и через ее территорию,

обращая особое внимание на настоятельную необходимость гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи и восстановления,

отмечая неразрывную связь между поисками путей мира и примирения и ослаблением гуманитарного кризиса в Сомали,

приветствуя сохраняющуюся направленность усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с недавно созданным переходным федеральным правительством Сомали,

ссылаясь на заявления Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года¹ и 28 марта 2002 года², в которых Совет Безопасности осудил нападения на гуманитарный персонал и призвал все стороны в Сомали полностью соблюдать требования безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственных организаций и обеспечивать такую охрану и безопасность и полную свободу его передвижения и доступа по всей территории Сомали,

вновь подчеркивая важность продолжения осуществления ее резолюций 47/160, 56/106, 57/154, 58/115 и 59/218 в целях восстановления основных социально-экономических служб на всей территории страны,

¹ S/PRST/2001/30.

² S/PRST/2002/8.

*принимая к сведению доклады Генерального секретаря*³,

1. *выражает* свою признательность Генеральному секретарю за его постоянные и неустанные усилия по мобилизации помощи сомалийскому народу и приветствует предпринимаемые шаги по укреплению потенциала Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и назначение Специального представителя Генерального секретаря;

2. *приветствует* с огромным удовлетворением создание переходных федеральных органов и их перевод в Сомали, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса и призывает лидеров Сомали и дальше работать в целях обеспечения эффективного государственного управления на основе широкого диалога и укрепления консенсуса в рамках таких органов в соответствии с переходной федеральной хартией Сомалийской Республики, принятой в феврале 2004 года;

3. *настоятельно призывает* в этой связи лидеров Сомали сделать все возможное для создания условий, способствующих повышению эффективности гуманитарной помощи, в частности путем обеспечения более безопасной обстановки на местах;

4. *особо подчеркивает* в этой связи исключительную важность того, чтобы страны-доноры, региональные и субрегиональные организации продолжали содействовать реконструкции и восстановлению Сомали, в частности с помощью механизма программы оказания срочной помощи и усилий, координируемых Организацией Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать осуществлять программы чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции для Сомали в соответствии с первоочередными задачами, установленными переходным федеральным правительством Сомали;

6. *выражает* благодарность Управлению по координации гуманитарной деятельности, фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также другим гуманитарным организациям за принятые ими меры, особенно по ликвидации последствий цунами 2004 года, и подчеркивает настоятельную необходимость принятия практических мер по ослаблению последствий засухи в наиболее пострадавших районах Сомали;

7. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать осуществление ее резолюций 47/160, 56/106, 57/154, 58/115 и 59/218, с тем чтобы помочь переходным федеральным органам приступить к восстановлению основных социально-экономических служб, а также организационному строительству в целях восстановления гражданской администрации на всех уровнях во всех районах страны;

8. *призывает* международное сообщество оказать помощь в проведении критической оценки воздействия на окружающую среду в районах, пострадавших от цунами, засухи и наводнения, а также от токсичных и других отходов, и в реализации активных программ, ориентированных на принятие

³ A/58/133, S/2003/231, S/2003/636, S/2003/987, S/2004/115 и Corr.1, S/2004/469, S/2004/804, S/2005/89 и S/2005/392.

краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер в области укрепления институционального потенциала, разработки политики и законодательства, землепользования и рационального использования почв, управления морскими и прибрежными экосистемами и борьбы со стихийными бедствиями (предупреждение, обеспечение готовности, оценка, реагирование и смягчение последствий);

9. *призывает также* Генерального секретаря продолжать мобилизацию срочной международной финансовой помощи, а также гуманитарной помощи и помощи в восстановлении и реконструкции для сомалийского народа и оказывать содействие укреплению потенциала переходных федеральных органов в соответствии с консенсусной договоренностью;

10. *настоятельно призывает* стороны в Сомали уважать требования безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций, а также всего другого гуманитарного персонала и обеспечивать полную свободу его передвижения и безопасного доступа по всей территории Сомали;

11. *настоятельно призывает также* международное сообщество оказывать поддержку необходимости миростроительства и скорейшему осуществлению программ разоружения, демобилизации и реинтеграции членов вооруженных формирований на всей территории Сомали для стабилизации положения во всей стране и обеспечения тем самым эффективности переходного федерального правительства Сомали;

12. *призывает* международное сообщество в безотлагательном порядке предоставить гуманитарную и чрезвычайную помощь переходным федеральным органам и сомалийскому народу, в частности для преодоления последствий гражданской войны и продолжающейся засухи;

13. *призывает также* международное сообщество предоставлять на постоянной основе и в расширенном объеме помощь в ответ на совместный межучрежденческий призыв 2004 года об оказании Сомали чрезвычайной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции;

14. *высоко оценивает* создание Генеральным секретарем Целевого фонда миростроительства в Сомали Организации Объединенных Наций, приветствует внесенные к настоящему времени в Фонд взносы и призывает государства-члены вносить в него взносы;

15. *просит* Генерального секретаря в связи с критическим положением в Сомали принять все необходимые и реально выполнимые меры для осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесять первой сессии доклад по этому вопросу.